

HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS

BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0438

Giovedì 22.06.2017

Comunicato della Sala Stampa: Udienza alle Loro Maestà il Re Willem-Alexander e la Regina Máxima dei Paesi Bassi

Testo in lingua italiana

Traduzione in lingua inglese

Traduzione in lingua spagnola

Testo in lingua italiana

Il Santo Padre Francesco ha ricevuto oggi in Udienza Sua Maestà il Re Willem-Alexander dei Paesi Bassi, accompagnato dalla consorte, Sua Maestà la Regina Máxima. I Sovrani hanno poi incontrato l'Em.mo Cardinale Pietro Parolin, Segretario di Stato, accompagnato da Sua Eccellenza Mons. Paul Richard Gallagher, Segretario per i Rapporti con gli Stati.

I cordiali colloqui hanno permesso uno scambio di valutazioni su alcune tematiche di interesse condiviso, quali la tutela dell'ambiente e la lotta alla povertà, nonché circa lo specifico contributo della Santa Sede e della Chiesa Cattolica in detti campi. Particolare attenzione è stata rivolta al fenomeno migratorio, sottolineando l'importanza della pacifica convivenza tra culture differenti, e all'impegno comune per promuovere la pace e la sicurezza globale, con speciale riferimento ad alcune aree di conflitto.

Infine, non è mancata una riflessione congiunta circa le prospettive del progetto europeo.

[00983-IT.01] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua inglese

The Holy Father Francis received today in audience His Majesty King Willem-Alexander of the Netherlands, accompanied by his wife, Her Majesty the Queen Máxima. The Sovereigns then met with His Eminence Cardinal

Secretary of State Pietro Parolin, accompanied by His Excellency Msgr. Paul Richard Gallagher, secretary for Relations with States.

The cordial discussions enabled an exchange of appraisals of certain issues of shared interest, such as the protection of the environment and the fight against poverty, as well as on the specific contribution of the Holy See and the Catholic Church in these fields. Particular attention was paid to the phenomenon of migration, underlining the importance of peaceful co-existence between different cultures, and joint commitment to promoting peace and global security, with special reference to various areas of conflict.

Finally, there was a shared reflection on the prospects of the European project.

[00983-EN.01] [Original text: Italian - working translation]

Traduzione in lingua spagnola

El Santo Padre Francisco ha recibido hoy en audiencia a Su Majestad el Rey Willem-Alexander de los Países Bajos, acompañado por su esposa, Su Majestad la Reina Máxima. Los soberanos han encontrado después a S.E. el cardenal Pietro Parolin, Secretario de Estado, a quien acompañaba S.E. Mons. Paul Richard Gallagher, Secretario para las Relaciones con los Estados.

Los cordiales coloquios han permitido un intercambio de opiniones sobre algunos temas de interés común, como la protección del medio ambiente y la lucha contra la pobreza, así como sobre la contribución específica de la Santa Sede y de la Iglesia Católica en esos ámbitos.

Se ha prestado una atención particular al fenómeno migratorio, subrayando la importancia de la convivencia pacífica entre culturas diferentes, y el compromiso común para promover la paz y la seguridad mundial, con especial referencia a algunas zonas de conflicto.

No faltó, por último, una reflexión conjunta sobre las perspectivas del proyecto europeo.

[00983-ES.01] [Texto original: Italiano - Traducción no oficial]

[B0438-XX.01]
